



Application number
(For official use only)
申請號碼 (校方專用)

DL

Law Ting Pong Secondary School 羅定邦中學

Application for Secondary One Admission 中一入學申請

Student Information 學生資料

Name (Eng.):		姓名(中文):		Photo 相片
Sex 性別:	M 男 / F 女	Age 年齡:		
Student Reference No. 學生編號:				
Date of Birth 出生日期:		Place of Birth 出生地點:		
Nationality 國籍:		Contact No. 聯絡電話:		
Address 地址:(Eng)				
(中文)				
Spoken Language at Home 家中常用語言:		District 地區:		

Name of School(s) Attended 就讀學校資料

Date 日期		Level 級別	Name of School (s) 學校名稱	Main Language of Instruction 主要授課語言
From (mm/yy) 由(月/年)	To (mm/yy) 至(月/年)			
		-		
		-		
		-		

Academic Result 學業成績 (Please fill in the grades of each subject below 請填上以下各科目等級)

Term 學期	Subject 科目	Chinese 中文	English 英文	Mathematics 數學	Conduct 操行
	P4 (First Term) 小四上學期				
P4 (Second Term) 小四下學期					
P5 (First Term) 小五上學期					
P5 (Second Term) 小五下學期					
P6 (First Term) 小六上學期					
P6 (Second Term) (if available) 小六下學期(如適用)					

Extra Curricular Activities (ECA) and Awards (please write on a blank page if the space is not enough)

曾參加的課外活動及獎項 (如位置不足，請另開新頁)

Year 年份	Activities 活動	Awards 獎項

Please list the details of the following records (please write on a blank page if the space is not enough)

請詳細列明以下記錄 (如位置不足，請另開新頁)

Other awards 獎項	Penalty 處分

Family Information 家庭資料

Parents/ Guardian 家長/監護人	Name 姓名	Occupation 職業	Position 職位	Education Attained 教育程度	Company/ Organization 工作機構名稱	Contact Phone no. 聯絡電話
Father 父親						
Mother 母親						
Guardian (if applicable) 監護人(如適用)						

If the applicant has any sibling studying in this school, please fill in his/her information below

如有兄弟姊妹就讀於本校，請於以下各欄填上該學生的資料

Student's Name 學生姓名	Class 班別	Relationship 關係

Referees (if available) 諮詢人 (如可提供)

Name of the referee 諮詢人姓名	Occupation 職業	Position 職位	Education Attained 教育程度	Company/ Organization 工作機構名稱	Office Tel 辦公室電話

Please submit your application with the following documents. If they are attached, please tick the appropriate box 請連同以下文件一併遞交。如已附上以下的資料，請於方格內填上「✓」

Application documents 報名文件 (* The application documents will not be returned. 報名文件將不會退還。)	
<input type="checkbox"/>	copy of birth certificate or HKID card 出世紙或身份證副本
<input type="checkbox"/>	photo 相片
<input type="checkbox"/>	copies of P4, P5 and P6 report cards 小四、小五及小六成績表副本
<input type="checkbox"/>	copies of a piece of marked English writing and a piece of marked Chinese writing 小學已批改的中英文作文副本各一份
<input type="checkbox"/>	copies of P4, P5 and P6 certificates of commendation (if available) 小四、小五及小六獎狀副本(如有)
<input type="checkbox"/>	copy of Primary 6 Student Record Form issued by EDB (if available) 教育局發出之小六學生資料表副本(如有)
<input type="checkbox"/>	copy of Allocation Slip/ Admission Slip issued by EDB (if available) 教育局發出之派位證/入學註冊證(如有)
Application Fee 報名費 (* The application fee will not be refunded. 報名費將不會退還。)	
<input type="checkbox"/>	HK\$50 (Cash or Cheque- payable to "The IMC of Law Ting Pong Secondary School") 五十元 (現金或支票-抬頭「羅定邦中學法團校董會」)

[Note: All submitted application documents will not be returned. 備註:所有已遞交的申請文件將不獲退還。]

I confirm that the information and the documents I have submitted are true and complete.

本人證實本人提供的各項資料及文件均屬詳實。

Signature of Parent/ Guardian 家長簽署: _____ Date 日期: _____

The personal data collected in this form shall only be used for the purpose of admission application.

此表格所收集的個人資料只用作本入學申請之用。

Fee Remission

In order to allow children in financial need to receive quality education at Law Ting Pong Secondary School, a portion of the school fees collected will be set aside to provide financial assistance, in the form of fee remission, to eligible families. Details can be found on our website <http://www.ltpss.edu.hk/admission/school-fee/>

學費減免

為讓經濟困難的學生仍能在羅中接受高質素教育，本校部分學生收入將用作學費減免。

詳情可瀏覽本校網頁 <http://www.ltpss.edu.hk/admission/school-fee/>



Law Ting Pong Secondary School
羅定邦中學

Receipt – Application Fee (HK\$50) 報名費(五十元)收據

Applicant Name 申請學生姓名 :		Form No. 申請表號碼:	
Received From 遞交者姓名:		Received by 收表職員:	
Signature 遞交者簽署:		Date 日期:	

Interview Date and Time 面試日期及時間: _____

如欲收到本校的中一學位申請收訖通知，請填妥聯絡人姓名、回郵地址及貼上 \$2 郵票。

If you would like to receive an acknowledgement of your application to Law Ting Pong Secondary School, please fill out your name and address and affix \$2 stamp below.



Law Ting Pong Secondary School

羅定邦中學

8 Ma Chung Road, Tai Po, N.T.,H.K 大埔馬聰路 8 號

Please affix
stamp

請貼上郵票

To 寄: Name 姓名: _____

Address 地址: _____



Law Ting Pong Secondary School

羅定邦中學

8 Ma Chung Road, Tai Po, N.T.,H.K 大埔馬聰路 8 號

Dear Applicant,

Your application for Admission to Law Ting Pong Secondary School has been received and is under consideration.

申請者:

閣下寄往羅定邦中學的申請經已收妥，現在處理中。